

SMERNICA KOMISIE 2004/103/ES

zo 7. októbra 2004

o kontrolách zhody a fytoosanitárnych kontrolách rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov uvedených v časti B prílohy V k smernici Rady 2000/29/ES, ktoré sa môžu vykonávať na inom mieste než je miesto vstupu do Spoločenstva alebo v jeho blízkosti, a ktorá špecifikuje podmienky týkajúce sa týchto kontrol

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

doručenia týchto dokumentov a postupov týkajúcich sa výmeny informácií.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva⁽¹⁾, a najmä jej článku 13c ods. 2 písm. d) a 13c ods. 2 písm. e) a štvrtý a piaty pododsek jej článku 13c ods. 4,

(7) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho fytoosanitárneho výboru,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

keďže:

1. Táto smernica sa uplatňuje na rastliny, rastlinné produkty a iné predmety pochádzajúce z tretích krajín, uvedené v časti B prílohy V k smernici 2000/29/ES (ďalej len „príslušné produkty“). V prípadoch a za okolností opísaných v tejto smernici môžu členské štáty stanoviť, že kontroly príslušných produktov, uvedené v článku 13a ods. 1 písm. b) bod ii) a bod iii) smernice 2000/29/ES, sa môžu vykonávať na inom mieste. V prípade prepravy tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, uvedenej v článku 13c ods. 2 písm. c) smernice 2000/29/ES, sa môže kontrola uskutočniť v priestoroch úradného orgánu miesta určenia alebo na akomkoľvek inom mieste v jeho blízkosti, ak sú splnené podmienky uvedené v odseku 2. V prípadoch uvedených v článku 13c ods. 2 písm. d) smernice 2000/29/ES sa môže kontrola uskutočniť v mieste určenia, ako je napríklad miesto výroby, ak sú splnené podmienky uvedené v odseku 2.

(1) Podľa smernice 2000/29/ES by sa rastliny, rastlinné produkty a iné predmety, uvedené v časti B prílohy V tejto smernice, pochádzajúce z tretích krajín, v zásade mali podrobiť kontrolám zhody a fytoosanitárnym kontrolám v mieste vstupu do Spoločenstva alebo v jeho blízkosti.

(2) V prípade prepravy tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, môžu byť tieto kontroly zhody a fytoosanitárne kontroly vykonané v priestoroch úradného orgánu miesta určenia alebo na akomkoľvek inom mieste v jeho blízkosti; v určitých osobitných prípadoch sa tieto kontroly môžu vykonať v mieste určenia, ako je napríklad miesto výroby, v prípade, že sú k dispozícii osobitné záruky a dokumenty, týkajúce sa prepravy rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov.

2. Podmienky uvedené v odseku 1 sú tieto:

(3) Je potrebné špecifikovať prípady, kedy sa kontroly zhody a fytoosanitárne kontroly môžu vykonať v mieste určenia.

a) ak úradné orgány miesta vstupu a miesta určenia rozhodnú, tam kde je to vhodné, prostredníctvom dohody medzi príslušnými úradnými orgánmi členských štátov, že kontroly zhody a fytoosanitárne kontroly (ďalej len „kontroly“) sa môžu dôkladnejšie vykonávať na inom mieste než je miesto vstupu do Spoločenstva alebo v jeho blízkosti;

(4) Mali by sa určiť osobitné záruky a dokumenty alebo ustanovenia, s cieľom predísť riziku šírenia škodlivých organizmov počas prepravy.

a

(5) Mali by byť stanovené minimálne podmienky vykonávania kontrol zhody a fytoosanitárnych kontrol pokiaľ ide o technické požiadavky uplatniteľné na príslušné úradné orgány, ktoré sú zodpovedné za kontroly v mieste určenia, ako aj o vybavenie, nástroje a zariadenie, ktoré umožní zodpovedným úradným orgánom vykonávanie kontrol zhody a fytoosanitárnych kontrol.

b) ak má dovozca alebo iná osoba zodpovedná za miesto alebo priestory, kde sa majú vykonávať kontroly zásielky, ktorá obsahuje príslušné produkty (ďalej len „žiadateľ“) povolenie (získané na základe schvaľovacieho postupu stanoveného v článku 2 ods. 2) na kontroly, ktoré sa majú vykonávať na „schválenom mieste kontroly“, ktoré je buď:

(6) Je potrebné stanoviť podrobné pravidlá týkajúce sa spolupráce medzi príslušnými úradnými orgánmi a colnými úradmi, vrátane vzorových formulárov dokumentov, ktoré sa majú pri tejto spolupráci používať, spôsobu

— v prípade prepravy tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, uvedenej v článku 13c ods. 2 písm. c) smernice 2000/29/ES

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2004/70/ES (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 97).

— v priestoroch úradného orgánu miesta určenia, alebo

- na mieste v blízkosti týchto priestorov, určenom alebo schválenom colnými úradmi a zodpovedným úradným orgánom, alebo
 - v prípadoch uvedených v článku 13c ods. 2 písm. d) smernice 2000/29/ES
 - v mieste určenia schválenom úradným orgánom a colnými úradmi zodpovednými za oblasť, v ktorej sa miesto určenia nachádza,
- a
- c) ak sú splnené osobitné záruky a dokumenty týkajúce sa prepravy zásielky, ktorá obsahuje príslušné produkty (ďalej len „zásielka“) na schválené miesto kontroly a taktiež ak sú, tam, kde je to vhodné, splnené minimálne podmienky týkajúce sa skladovania týchto produktov na miestach kontroly.
3. Osobitné záruky, dokumenty a minimálne podmienky uvedené v odseku 2 písm. c) sú:
- a) obal zásielky alebo dopravný prostriedok použitý na jej prepravu je uzatvorený a zapečatený tak, aby príslušné produkty nemohli počas svojej prepravy spôsobiť zamorenie alebo infekciu, a aby nedošlo k zámene jej obsahu. V objektívne zdôvodnených prípadoch príslušné úradné orgány členských štátov môžu povoliť zásielky, ktoré nie sú uzatvorené alebo zapečatené, ak príslušné produkty nemôžu počas prepravy na schválené miesto kontroly spôsobiť zamorenie alebo infekciu;
 - b) zásielka sa zašle na schválené miesto kontroly; nie je povolená žiadna zmena miesta kontroly, iba ak bola schválená úradnými orgánmi miesta vstupu a požadovaného miesta určenia a colných úradov zodpovedných za oblasť, kde sa požadované miesto kontroly nachádza;
 - c) zásielka je sprevádzaná „Fytosanitárnym dokumentom o pohybe zásielky“ bez toho, aby bolo dotknuté osvedčenie nariadené článkom 13 ods. 1 smernice 2000/29/ES, a obsahuje požadované informácie v súlade so vzorom v prílohe k tejto smernici; formulár dokumentu sa vypisuje strojom alebo čitateľným paličkovým písmom alebo elektronicky po dohode s príslušnými úradnými orgánmi miesta vstupu a miesta určenia a v aspoň jednom úradnom jazyku Spoločenstva;
 - d) dovozca zásielky vyplní príslušné políčka dokumentu uvedeného v odseku 3 písm. c) a podpíše ich pod dozorom príslušného úradného orgánu miesta vstupu;
 - e) v prípadoch, uvedených v druhej zarážke odseku 2 písm. b), je zásielka na schválenom mieste kontroly skladovaná tak, aby bola oddelená od tovaru Spoločenstva alebo zásielok, ktoré sú zamorené alebo existuje podozrenie, že sú zamorené škodlivými organizmami.

Článok 2

1. Členské štáty zabezpečia, aby bol ustanovený schvaľovací postup, špecifikovaný v odsekoch 2, 3 a 4, na hodnotenie, a tam, kde je to vhodné, na schválenie vhodnosti z fytosanitárneho hľadiska, vykonávania kontrol na miestach navrhnutých ako schválené miesta kontroly.
2. Postup uvedený v odseku 1 naznačí, že ak sa kontroly majú vykonať na schválenom mieste kontroly, každý žiadateľ sa obráti na príslušné úradné orgány, ktoré sú zodpovedné za vykonávanie takýchto kontrol a požiada ich, aby sa kontroly vykonali na miestach uvedených v žiadosti.
3. Žiadosť obsahuje technickú časť s informáciami potrebnými na hodnotenie vhodnosti miest navrhovaných ako schválené miesta kontroly a zahŕňa najmä:
 - a) informácie týkajúce sa príslušných produktov, ktoré majú byť dovezené, a miest, na ktorých sa dovezené príslušné produkty budú skladovať alebo kde budú uložené až dovtedy, kým nebudú známe konečné výsledky kontrol, a najmä ako sa zabezpečí oddelenie uvedené v článku 1 ods. 3 písm. e), a
 - b) tam, kde je to vhodné, ak sú príslušné produkty určené osobe, ktorej bol udelený status „oprávnený príjemca“ a splňajú podmienky stanovené v článku 406 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93⁽¹⁾, alebo ak príslušné miesta podliehajú schváleniu, ako je uvedené v článku 497 uvedeného nariadenia, o čom existuje nálezitý dôkaz.
4. Členské štáty zabezpečia, aby bola žiadosť uvedená v odseku 2 zaevidovaná a aby úradné orgány:
 - a) preskúmali informácie uvedené v žiadosti;
 - b) zhodnotili vhodnosť vykonávania kontrol na navrhnutých miestach kontroly, ktoré by mali spĺňať minimálne požiadavky, čo sú aspoň požiadavky uvedené v odseku 3 písm. b) a c) prílohy k smernici Komisie 98/22/ES⁽²⁾ alebo akékoľvek ďalšie požiadavky, ktoré môže vyžadovať členský štát nediskriminačným spôsobom, a ktoré sú vzhľadom na vykonanie účinných kontrol odôvodnené.
 - c) odpovedali žiadateľovi buď:
 - i) uvedením, že žiadosť je prijateľná a že príslušné miesta sú označené ako schválené miesta kontroly; alebo
 - ii) uvedením, že žiadosť je neprijateľná a aké sú na to dôvody.
5. Členské štáty vedú aktualizovaný zoznam schválených miest kontroly a na požiadanie ho poskytujú Komisii a iným členským štátom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2286/2003 (Ú. v. EÚ L 343, 31.12.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 126, 28.4.1998, s. 26.

6. Členské štáty zabezpečia, aby zodpovedné úradné orgány prijali potrebné opatrenia, ak sa zistí, že existujú prekážky týkajúce sa riadneho fungovania vykonávania kontrol na schválených miestach kontroly, ktoré sa nachádzajú na ich území.

Členské štáty oznámia Komisii a príslušným členským štátom všetky prípady, pri ktorých došlo k nedodržaniu podmienok, ktoré sa uplatňujú na schválené miesto kontroly.

Článok 3

Členské štáty zabezpečia, aby dovozca zásielok, pre ktoré sa rozhodlo, že ich kontrola sa môže vykonávať na schválenom mieste kontroly, podliehal nasledujúcim záväzkom, bez toho, aby boli dotknuté záväzky stanovené v smernici Komisie 92/90/EHS⁽¹⁾:

- a) dovozca oznámi v dostatočnom predstihu dovoz príslušných produktov zodpovednému úradnému orgánu miesta určenia. Toto oznámenie obsahuje najmä:
 - i) názov, adresu a lokalitu schváleného miesta kontroly;
 - ii) plánovaný dátum a čas dovozu príslušných produktov na schválené miesto kontroly;
 - iii) ak je k dispozícii, individuálne sériové číslo Fytosanitárneho dokumentu o pohybe zásielky uvedeného v článku 1 ods. 3 písm. c);
 - iv) ak je k dispozícii, dátum a miesto vystavenia Fytosanitárneho dokumentu o pohybe zásielky uvedeného v článku 1 ods. 3 písm. c);
 - v) meno, adresu a úradné registračné číslo dovozcu;
 - vi) referenčné číslo fytosanitárneho osvedčenia a/alebo fytosanitárneho osvedčenia pre opätovný vývoz, alebo akýkoľvek iný požadovaný fytosanitárny dokument.
- b) dovozca oznámi príslušnému úradnému orgánu miesta určenia akékoľvek zmeny týkajúce sa informácií poskytnutých v súlade s pododsekom a).

Článok 4

Členské štáty zabezpečia, aby kontroly príslušných produktov, vykonané na schválenom mieste kontroly, splňali minimálne podmienky, teda splňali aspoň podmienky stanovené v odseku 1, odseku 2 a v písmene a) odseku 3 prílohy k smernici Komisie 98/22/ES, alebo akékoľvek ďalšie požiadavky, ktoré môže vyžadovať členský štát nediskriminačným spôsobom, a ktoré sú odôvodnené vzhľadom na vykonanie účinných kontrol.

Článok 5

Členské štáty môžu stanoviť dodatočné požiadavky, ktoré pokladajú za potrebné na označenie navrhovaného miesta ako schváleného miesta kontroly.

Článok 6

1. Členské štáty zabezpečia spoluprácu, tam, kde je to vhodné, medzi:

- a) úradným orgánom miesta vstupu a úradným orgánom miesta určenia;
 - a
- b) úradným orgánom miesta vstupu a colným úradom miesta vstupu;
 - a
- c) úradným orgánom miesta určenia a colným úradom miesta určenia;
 - a
- d) úradným orgánom miesta vstupu a colným úradom miesta určenia

na základe výmeny príslušných informácií o rastlinách, rastlinných produktoch a iných predmetoch určených na dovoz, ich obaloch a spôsoboch prepravy písomnou alebo elektronickou formou, pričom sa použije Fytosanitárny dokument o pohybe zásielky uvedený v článku 1 ods. 3 písm. c).

2. Ak sa miesto vstupu príslušných produktov do Spoločenstva a schválené miesto kontrol nachádzajú v rozdielnych členských štátoch, zásielka môže byť poslaná na schválené miesto kontroly, a môžu sa tam vykonať kontroly na základe dohody medzi zodpovednými úradnými orgánmi príslušných členských štátov. O dohode medzi zodpovednými úradnými orgánmi príslušných členských štátov sa urobí záznam do Fytosanitárneho dokumentu o pohybe zásielky.

3. Po tom, čo boli produkty skontrolované na schválenom mieste kontroly, úradný orgán miesta určenia osvedčí vo Fytosanitárnom dokumente o pohybe zásielky, že príslušné fytosanitárne kontroly a kontroly zhody uvedené v článku 13a ods. 1 písm. b) body ii) a iii) smernice 2000/29/ES boli vykonané, pričom použije úradnú pečiatku a uvedie dátum. Konečný výsledok týchto kontrol sa zapíše do políčka „Rozhodnutie“. Toto ustanovenie sa uplatňuje *mutatis mutandis*, ak boli splnené aj kontroly dokladov uvedené v článku 13c ods. 2 písm. a) smernice 2000/29/ES.

4. Ak je výsledkom kontrol uvedených v odseku 3 „Uvoľnenie“ zásielka sa spolu s jej Fytosanitárnym dokumentom o pohybe zásielky predloží colným orgánom zodpovedným za oblasť, v ktorej sa nachádza „schválené miesto kontroly“, aby sa zásielka podrobila príslušnému colnému postupu uvedenému v článku 13 ods. 1 smernice 2000/29/ES. Fytosanitárny dokument o pohybe zásielky už zásielku nebude musieť sprevádzať. Tento dokument, alebo jeho kópiu, archivuje úradný orgán miesta určenia po dobu aspoň jedného roka.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 344, 26.11.1992, s. 38.

5. Ak výsledok kontrol, uvedených v odseku 3, zaväzuje k preprave príslušných produktov v rámci Spoločenstva na miesto určenia mimo Spoločenstva, tieto zostávajú pod colným dozorom až do opätovného vývozu produktov.

Článok 7

Táto smernica sa prehodnotí najneskôr do 1. januára 2007.

Článok 8

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 31. decembra 2004 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Okamžite oznámia Komisii znenie týchto ustanovení a korelačnú tabuľku takýchto ustanovení a tejto smernice.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. januára 2005.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Členské štáty určia, ako sa takýto odkaz vykoná.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie základných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímú v oblasti upravenej touto smernicou.

Článok 9

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiaty deň nasledujúci po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Článok 10

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 7. októbra 2004

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA

1. Fytopanitárny dokument o pohybe zásielky, v súlade s článkom 1 ods. 3 písm. c) smernice Komisie 2004/103/ES	2. FYTOSANITÁRNY DOKUMENT O POHYBE ZÁSIELKY č. ES/.../...⁽¹⁾							
<p>3. <u>Identifikácia zásielky</u>⁽²⁾ – Táto zásielka obsahuje produkty fytopanitárneho charakteru.</p> <p>Rastlina, rastlinný výrobok alebo iný predmet (kód TARIC)</p> <p>Referenčné číslo(-a) požadovanej fytopanitárnej dokumentácie:</p> <p>Krajina vydania:</p> <p>Dátum vydania:</p> <p>Identifikačná(-é) značka(-y), čísla, čísla balení, množstvo (hmotnosť/počet):</p> <p>.....</p> <p>Referenčné číslo(-a) požadovanej colnej dokumentácie:</p>								
<p>4. Úradné registračné číslo dovozcu:</p> <p>Ja, podpísaný dovozca, týmto žiadam zodpovedný úradný orgán o vykonanie úradnej kontroly zhody a fytopanitárnej kontroly uvedených rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov na schválenom mieste kontroly uvedenom nižšie a zavádzam sa rešpektovať pravidlá a postupy stanovené zodpovedným úradným orgánom.</p> <p>Dátum, meno a podpis dovozcu:</p>								
5.1. <u>Miesto vstupu:</u>	5.2. Spolupodpis úradného orgánu miesta vstupu (dátum, názov, úradná pečiatka a podpis):							
<p>6. <u>Schválené miesto(-a) kontroly</u>⁽³⁾</p> <p>A- B- (nahrádza A)</p> <p>.....</p>								
<p>Rastliny, rastlinné produkty a iné predmety sa prepravujú na uvedené miesto(-a) kontroly v súlade s dohodou uzatvorenou medzi⁽⁴⁾:</p>								
<p>Zásielka sa nesmie prepraviť na iné, než sú uvedené miesta, pokiaľ to nie je úradne schválené</p>								
7. Kontrola dokladov <input type="checkbox"/>	8. Kontrola zhody <input type="checkbox"/>	9. Fytopanitárna kontrola <input type="checkbox"/>						
<p>Miesto/dátum:</p> <p>Meno:</p> <p>Úradná pečiatka/podpis:</p>	<p>Miesto/dátum:</p> <p>Meno:</p> <p>Úradná pečiatka/podpis:</p>	<p>Miesto/dátum:</p> <p>Meno:</p> <p>Úradná pečiatka/podpis:</p>						
<p>10. <u>Rozhodnutie:</u></p> <p><input type="checkbox"/> Uvoľnenie. Miesto/dátum: Meno: Úradná pečiatka/podpis:</p> <p>Podľa potreby uveďte číslo pasu rastliny ES (sériu, týždeň alebo číslo dávky):</p> <p><input type="checkbox"/> Úradné opatrenie</p> <table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Odmietnutie vstupu</td> <td><input type="checkbox"/> Zničenie</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Pohyb mimo Spoločenstva</td> <td><input type="checkbox"/> Obdobie karantény</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Odstránenie infikovaných/zamorených produktov</td> <td><input type="checkbox"/> Náležité ošetrovanie</td> </tr> </table> <p>Poznámka:</p> <p>.....</p>			<input type="checkbox"/> Odmietnutie vstupu	<input type="checkbox"/> Zničenie	<input type="checkbox"/> Pohyb mimo Spoločenstva	<input type="checkbox"/> Obdobie karantény	<input type="checkbox"/> Odstránenie infikovaných/zamorených produktov	<input type="checkbox"/> Náležité ošetrovanie
<input type="checkbox"/> Odmietnutie vstupu	<input type="checkbox"/> Zničenie							
<input type="checkbox"/> Pohyb mimo Spoločenstva	<input type="checkbox"/> Obdobie karantény							
<input type="checkbox"/> Odstránenie infikovaných/zamorených produktov	<input type="checkbox"/> Náležité ošetrovanie							

(1) Uveďte odkaz na kód/číslo krajiny.

(2) Vyplňte políčko alebo uveďte odkaz na informácie o fytopanitárnom osvedčení, ktoré musí byť priložené.

(3) Uveďte odkaz na „C“ (článok 13c ods. 2 písm. c) smernice 2000/29/ES) alebo „D“ (článok 13c ods. 2 písm. d) smernice 2000/29/ES).

(4) Podľa potreby uveďte podrobnosti o dohode medzi úradnými orgánmi členského štátu, buď o jednorazovej dohode alebo o dohode uzavretej na dlhšie obdobie.